



Крымская республиканская  
универсальная научная  
БИБЛИОТЕКА  
имени И.В.ФРАНКО

*Отдел редкой  
книги*

# ***ИВАН ФРАНКО – КЛАССИК УКРАИНСКОЙ ЛИТЕРАТУРЫ***

*Виртуальный библиографический обзор  
2021*



**Иван Яковлевич  
Франко  
1856 - 1916**

**«Литература каждого народа—  
это наилучшее зеркало его  
жизни.»**

**И. Франко**

**27 августа 2021 г.  
исполняется 165 лет  
со дня рождения  
известного  
украинского писателя  
Ивана Яковлевича  
Франко**

**Иван Франко – писатель, поэт,  
драматург, публицист,  
журналист, критик,  
исследователь литературы,  
переводчик, историк, философ,  
фольклорист, этнограф,  
языковед, искусствовед,  
социолог, экономист, учёный,  
деятель украинской  
общественно– политической**



**Годы творчества: 1874 – 1916**

**Направление: реализм.**

**Жанр: стих, повесть, роман, новелла, рассказ, пьеса.**

**Псевдонимы: Джеджалик, Брут Фома, Мирон, Живой,**

**(окрестности, Марк, Виршороб  
Кремень, Шарк, Виршороб  
крупнейшие)  
Григорукенко и др.**

**Иван Франко родился 27 августа  
1856 г. в селе Нагуевичи  
Дрогобычского уезда Восточной  
Галиции (ныне Львовская область) в  
семье кузнеца Якова Франко и Марии  
Кульчицкой-Франко.**

**С 1862 г. по 1864 г. учился в  
начальной  
школе в с. Ясеница Сольна, в период  
1864-1867 гг. – в школе при  
Василианском монастыре в**

**Смерть отца в 1865 г. была для  
Ивана непоправимой утратой и  
первое написанное им  
стихотворение «Пасха» было  
посвящено памяти отца.**

**В 1872 г. умерла его мать. Во многих  
рассказах («Грицева школьная наука»,  
«Карандаш», «В столярне») переданы  
моменты этой поры его жизни.**

***В гимназии Франко проявлял феноменальные способности: мог почти дословно повторить изложенный учителями материал, прекрасно усваивал прочитанные книги. Читал много, в т. ч. произведения европейских классиков, культурологические, историко-философские, популярные книги о естественных науках.***



**Собрал библиотеку из примерно 500 книг на украинском и других европейских языках. В совершенстве владея немецким и польским, в стихотворной форме написал несколько драматических сцен на сюжеты из всемирной истории. Перевел на украинский язык отдельные произведения античных и новейших авторов.**

**В 1874 г. его ранние стихотворения  
были напечатаны на страницах  
львовского студенческого журнала  
«Друг». В 1875 г.**

**И. Франко поступил на философский  
факультет Львовского  
университета, вошел в состав  
редакции журнала «Друг».**

**В 1876 г. появился первый сборник его  
стихов «Баллады и рассказы», а в  
следующем году он начал печатать**

***В 1878 г. поэта впервые арестовали по подозрению в социалистической агитации и пропаганде. После освобождения вместе с Михаилом Павликом Иван Франко основывает журнал «Общественный друг», а после его запрета издает в этом же году два сборника журнального типа—«Звон» и «Молот», которые были своеобразным продолжением газеты***

***В этих изданиях вышли такие его произведения: «Товарищам из тюрьмы», «Каменщики»; статьи «Критические письма к галичской интеллигенции», «Литература, ее задача и самые важные штрихи». В это время Франко много переводит из разных литератур и публикует переводы в серии книг «Мелкая библиотека» (1878 – 1880).***

**В 1880 г. его вторично арестовали, предъявив обвинение в подстрекательстве местных крестьян против «законного порядка». В тюрьме Франко написал поэтический цикл «Думы пролетария». Впечатление от заключения он передал в произведении «На дне».**

**С 1881 г. во Львове при наиболее активном участии Франко выходит журнал «Мир». В нем печатается его роман «Борислав смеется». В это же время он создает повесть «Захар Беркут», переводит трагедию «Фауст» Гете, поэму «Германия» Гейне, рецензирует сборник «Хуторная поэзия» П. Кулиша, пишет ряд статей о Т. Г. Шевченко.**

***В 1885 г. он был приглашен в главные редакторы литературно-научного органа «Зоря». Два года Франко успешно вел «Зорю», привлек в ее сотрудники многих талантливейших писателей. Тем не менее в 1887 г. наиболее рьяные клерикалы и буржуа настояли на удалении Франко от редакции.***

**Летом 1889 г. вследствие ложного доноса Франко снова был арестован.**

**Он признавался, что на этот раз тюрьма его измучила ужасно. Иногда ему казалось, что он просто сходит с ума.**

**Страшные дни этого тюремного заключения породили один из самых потрясающих поэтических циклов Ивана Франко – «Тюремные сонеты».**



**С 1894 г. Франко был редактором  
литературно-историко-  
фольклорного журнала «Життє і  
Слово».**

**С 1898 г. он был редактором  
«Літературно-Наукового Вістника»,  
украинского журнала, издаваемого  
обществом имени Шевченко.**

**В апреле 1908 г. Франко уехал на  
отдых и лечение в Липик  
(современная Хорватия). Здесь его  
болезнь сильно обострилась – были  
парализованы обе руки и появились  
признаки психического  
расстройства.**

**Истощенный болезнями, семейными  
и общественными проблемами,  
Франко умер в своем доме во Львове**

**00.05.1916**

***Иван Франко – автор около 6000 произведений, среди которых 10 поэтических сборников, 1 сборник поэм (всего их 50), 10 произведений великой прозы и около 100 малой, свыше 3000 публицистических статей.***

**Произведения написаны на украинском, русском, польском, немецком языках и язычи\*.  
В 1915 г. был выдвинут на получение Нобелевской премии, но преждевременная смерть помешала рассмотрению его кандидатуры.**

**\* Язы́чие**- письменный язык, существовавший в Галиции, Буковине и Закарпатье в конце XIX – начале XX вв., соединение местного народного языка с церковно-литературным.

**Самые известные произведения:**

**«Захар Беркут» (1883) –  
историческая повесть про борьбу  
древних карпатских общин против  
нашествия монголов;**

**«Лис Никита» (1890) – самая  
известная сказка Франко о жизни  
лесных зверей;**

**«Украденное счастье» (1893) – трагическая притча о том, что на чужом несчастье своего счастья не построить, так же как нельзя зло победить злом;**

**«Перекрестные тропы» (1900) – повесть про сложные отношения народа и интеллигенции Западной Украины;**

**Поэма «Моисей» (1905) – философское произведение о взаимоотношениях вождя и народа в процессе поиска «земли обетованной», поэма про будущее украинской нации;**

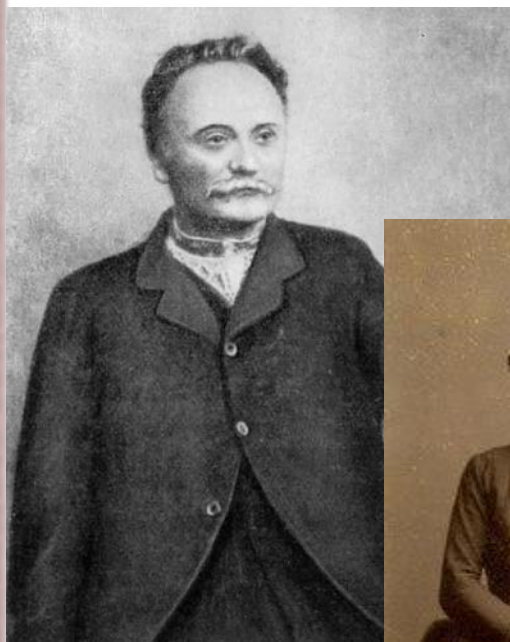
**«Иван Вишенский» (1900) – поэма рассказывает о завершении жизненного пути Ивана Вишенского.**

***«Свідомо чи несвідомо, з  
власного пересвідчення чи з  
чужого голосу, але кожен,  
почувши ім'я Франка, здіймає  
шапку незалежно від свого  
місця народження. Тут діє  
інстинкт величі».***

***Євген Маланюк***







***Представляем литературу  
из фонда  
отдела редкой книги***



*Лекціи д-ра Франко об украинских и галиційских писателях // Вестник всемирной истории : ежемесѣчный журнал исторической литературы и науки. – 1902. – № 1(январь). – С. 252-254.*

*Обращаем внимание на то, что в представленном материале сохранена дореволюционная орфография.*



*Истрин Василий Михайлович.  
Из области древне-русской  
литературы : V. Русская  
литература XI - XIV вв. и  
литература малорусская /  
В. М. Истрин // Журнал  
Министерства народнаго  
просвещения. – 1905. – Ч. 360,  
№ авг. – С. 233-292.*

*Автор отвечает на критику со стороны  
доктора Франко И. Я. в адрес второй главы его  
исследований в области древнерусской  
литературы (глава опубликована в Журнале  
Министерства Народнаго Просвещения 1903 г.  
X). При этом дан анализ развития русской  
литературы в зависимости от региона и  
исторического этапа в период XI - XIV вв.*



**Спиридонов Дмитрий  
Спиридонович.**

**Д-р И. Франко. Святы́й Климент у  
Корсуні. 1902 – 1905. Львов :  
(Критико-библіографическая  
заметка). /**

**Д. С. Спиридонов // Известия  
Таврической ученой архивной  
комиссии. – 1914. – № 51. – С.  
259-279. – Рец. на ст. из журнала :  
Франко, Иван Яковлевич (1856-1916).  
Святы́й Климент у Корсуні.  
Причинки до історії староруської  
легенди / д-р Иван Яковлевич  
Франко. Записки Наукового  
Товариства імени Шевченка, Львів,  
1902-1905.**



*История России в XIX веке /  
худож. Л. Пастернак. – [С.-  
Петербург] : Изд. Т-ва Бр. А. и И.  
Гранат и К°.*

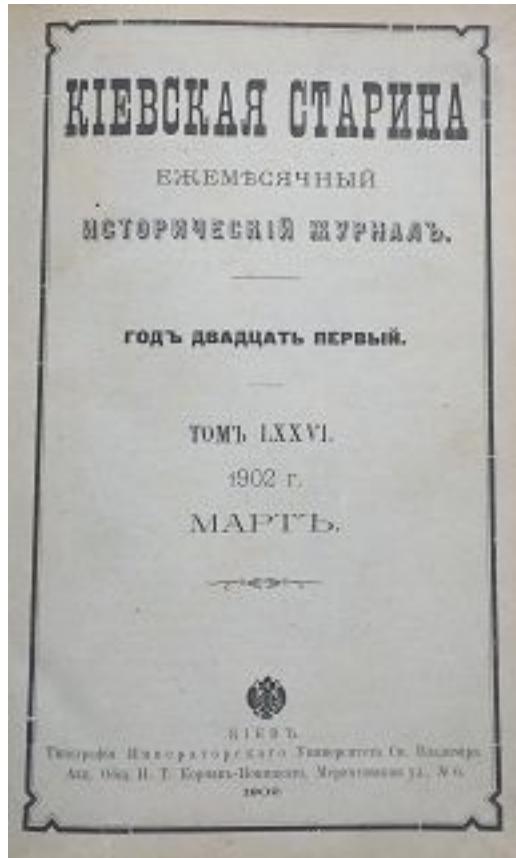
*Т. 7 : Эпоха реакции. – [не  
ранее 1908]. – [8], 299, [1] с. : вкл.  
л., ил., портр. - Библиогр.: с.  
273-297.*

*Изложен материал-обзор  
о творчестве И. Я. Франко.*



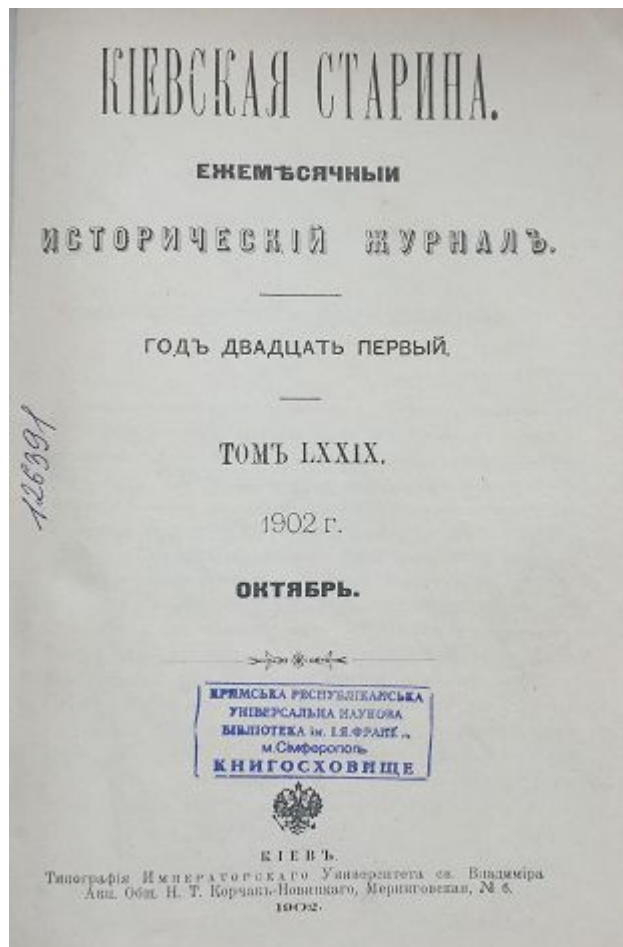
**Франко Иван Яковлевич  
(1856-1916).**

**К свету! : (рассказ арестанта) /  
Ив. Франко ; перевод с  
украинского Л. У. – [Ростов-на-  
Дону : Типография Т-ва «Донская  
речь» ..., [1903]. – 27, [1] с. –  
(Издание Т-ва «Донская речь» ; №  
98).**

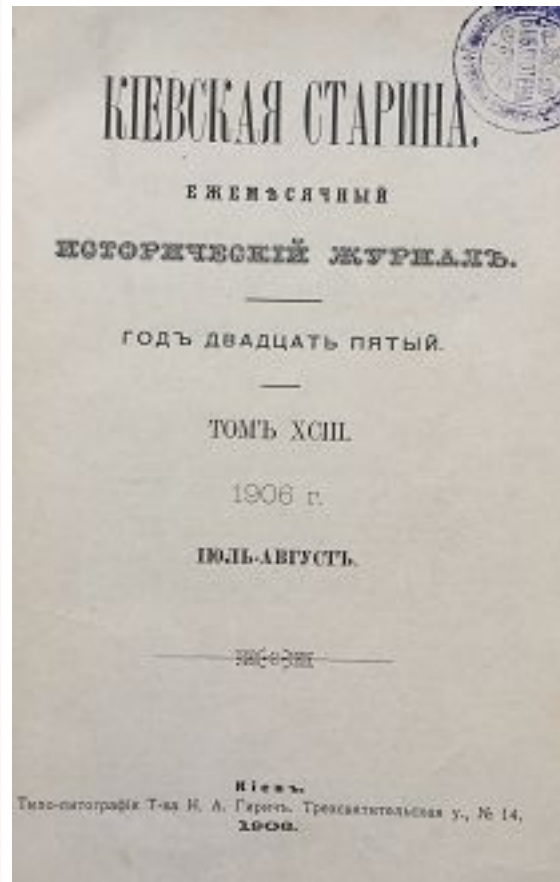


**Гринченко Б.**  
**Несколько дополнений к**  
**статье**  
**И. Франка об украинской**  
**литературе / Б. Гринченко//**  
**Киевская старина :**  
**ежемесячный исторический**  
**журнал. – 1902. – Т. 76, N март.**  
**– С. 171-173 (2-я паг.). – Рец. на**  
**ст. из журнала : Франко И. 3**  
**останніх десятиліть ХІХ в. /**  
**И. Франко. Літературно-**  
**Науковий Вістник. – 1902 . – №**  
**6-9.**





*Известія о новых книгах и журнальных статьях //*  
*Киевская старина : ежемѣсячный исторический журнал. – 1902. – Т. 79, № окт. – С. 58-60 (2-я паг.). – Рец. на ст. из журнала : Франко, Иван Яковлевич (1856-1916). Михайло П. Старицький / д-р Иван Яковлевич Франко. Літературно-Науковий Вістник, № 5-7, Львів, 1902.*



св. Степана.

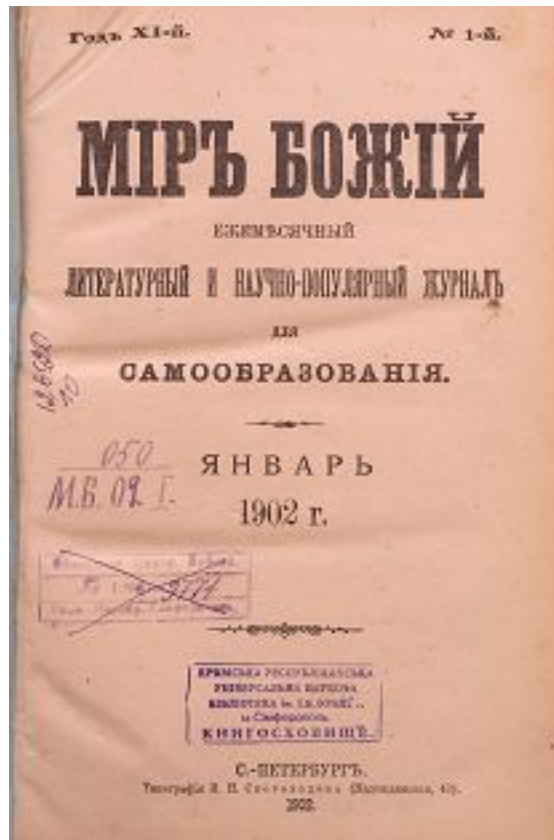
мало відомим апокріфом.

I.

хоч часто відомим особам старо-літературою, що зоветься (не зовітними апо ріфами, займають у раз то ширшого кола європейсь-е те, що на них зачали звертати зо протестантські, які до недавня кім ігнорувати ту „байкову“ літе-а неї агорда. Певно, догматична уставлених далеко пізнійшою від ), верадо черпає з тих на-пів ере-звн, особливо пильно оброблювана ства (Urchristentum). корисується і жерелами, як документами пев-релігійних тенденцій, яких від-гули на формоване коли не основ-

них догм, то багатой обрядности, культу, легенди пізнійшого христі-янства.

**Франко Иван.  
Откровеніє св.  
Степана. Студія над  
одним мало відомим  
апокріфом /  
И. Франко// Киевская  
старина :  
ежемесячный  
исторический журнал.  
– 1906. – Т. 93, № июль-  
авг. – С. 377-405 (1-я  
паг.).**

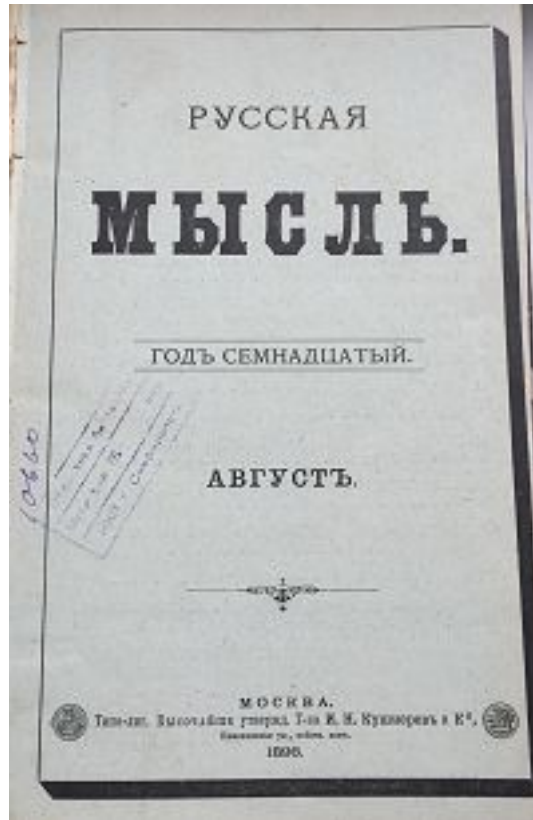


*Деген Е.*

*Ив. Франко. В поте лица.  
Очерки из жизни рабочего  
люда. Перевод О. Рувимовой и  
Р. Ольгина. С предисловіем и  
под редакціей М. Славинскаго.  
Спб. 1901 г. / Деген Е. // Мир  
божий : ежемєсячный  
литературный и научно-  
популярный журнал для  
юношества. – 1902. – № 1  
(январь). – С. 79-80 (2-я паг.). – Рец.  
на кн. : Франко, Иван Яковлевич  
(1856-1916). В поте лица.  
Очерки из жизни рабочего люда  
/ Иван Яковлевич Франко. Спб.,  
1901*



**Франко Иван.**  
**Цыгане : Разсказ Ивана Франко.**  
**(Перевод с галицкаго) / Иван**  
**Франко// Новое слово : журнал**  
**научно-литературный и**  
**политический. – 1897. – № Кн. 7**  
**(апр.). – С. 142-151.**



*Іван Вишенський і его твори.  
Написав д-р Іван Франко. Львів,  
1895. Ціна 1 гульд. // Русская  
мысль : журнал научный,  
литературный и политический.  
– 1896. – Кн. 8 (авг.).  
– С. 359-361. – Рец. на кн. : Франко,  
Іван Яковлевич (1856-1916). Іван  
Вишенський і его твори / д-р Іван  
Яковлевич Франко. Львов, 1895 .  
Перевод заглавия: Іван  
Вишенский и его произведения.*



*Ив. Франко. В поте лица :  
Очерки из жизни рабочего  
люда. Перев. О. Рувимовой и Р.  
Ольгина. С предисловіем и под  
редакціей  
М. Славинскаго. Спб. 1902 //  
Русское богатство :  
ежемесячный журнал. – 1902. –  
№ 2 (февр.). – С. 17-18 (2-я паг.).  
– Рец. на кн. : Франко, Иван  
Яковлевич (1856-1916). В поте  
лица. Очерки из жизни  
рабочего люда / Иван  
Яковлевич Франко. Спб., 1902.*



**Франко Иван.  
Вій, Шолудивий Буняка і Юда  
Іскаріотській / И. Франко //  
Україна : науковий та  
літературно-  
публіцистичний щомісячний  
журнал. – 1907. – Т. 1, № янв.  
– С. 50-55 (1-я паг.).**

вій, шолудивий буняка і юда іскаріотській. 55

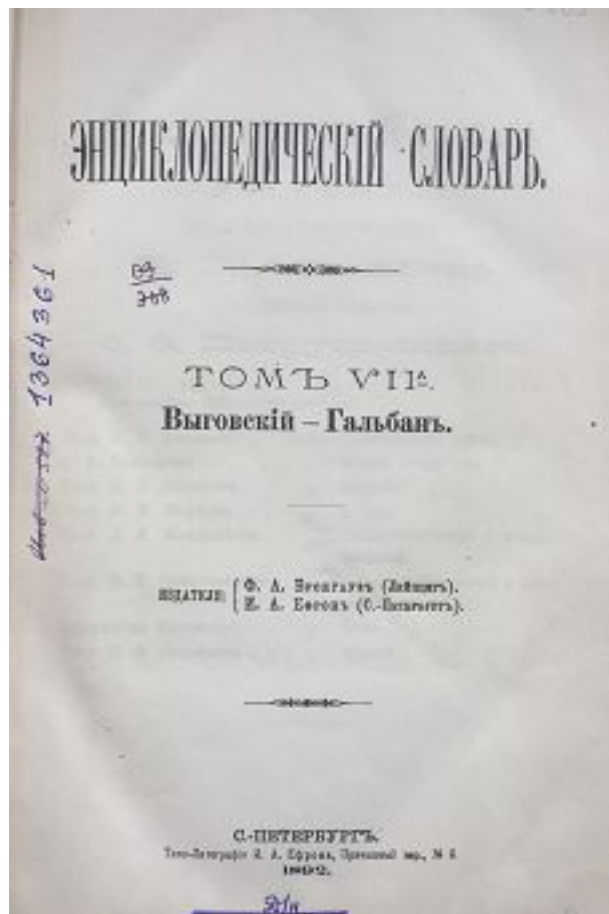
оповідання усвячене повагою Папія та Софронія Єрусалимського з отчим описом зверхнього вигляду Іуди, а спеціально його страховинної голови. Думаю, що не помилюся, вбачаючи в тім описі жерело і народної вставки в оповідання про Буняку в Погоні, і ефективного малюнка демонічної появи Вія в повісті Гоголя.

Іван Ф



**В. Д.**  
**На нашій – не своїй землі. Уривок з записок правобічного шляхтича (стр. 25-43). Літературно-Науковий Вістник, 1907, кн. 1. / В. Д. // Україна : науковий та літературно-публіцистичний щомісячний журнал. – 1907. – Т. 1, № март. – С. 144-149 (2-я паг.). – Рец. на ст. из журналу : Франко, Иван Яковлевич (1856-1916). На нашій – не своїй землі. Уривок з записок правобічного шляхтича / Иван Яковлевич Франко. Літературно-Науковий Вістник, Львів-Київ, 1907, Кн.1.**

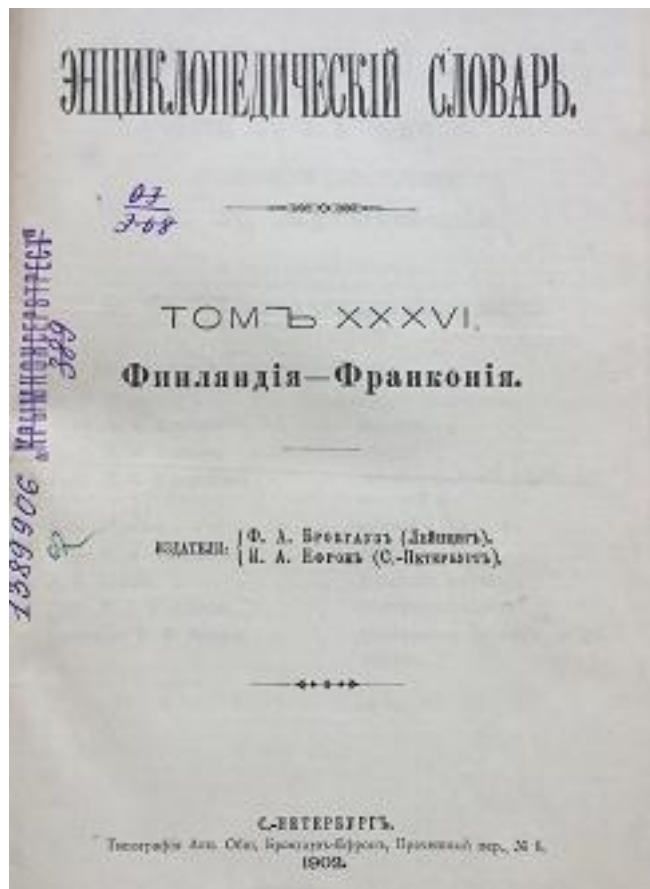




**Энциклопедический словарь : [В41 т. (82 полут.)]. – С.-Петербург : Типо-Литография И. А. Ефрона, 1890- - .**

**Т. 7а (полут. 14) : Выговский – Гальбан / Под редакцией К. К. Арсеньева и Ф. Ф. Петрушевского. – 1892. – С. [10], 481-952, 3, [5] : ил. Изд.: Ф. А. Брокгауз, И. А. Ефрон. Загл. кор. : [Полут.] 14.**

**Напечатана статья “Галицко-русское литературно-общественное движение”, представителем которого является И. Я. Франко.**



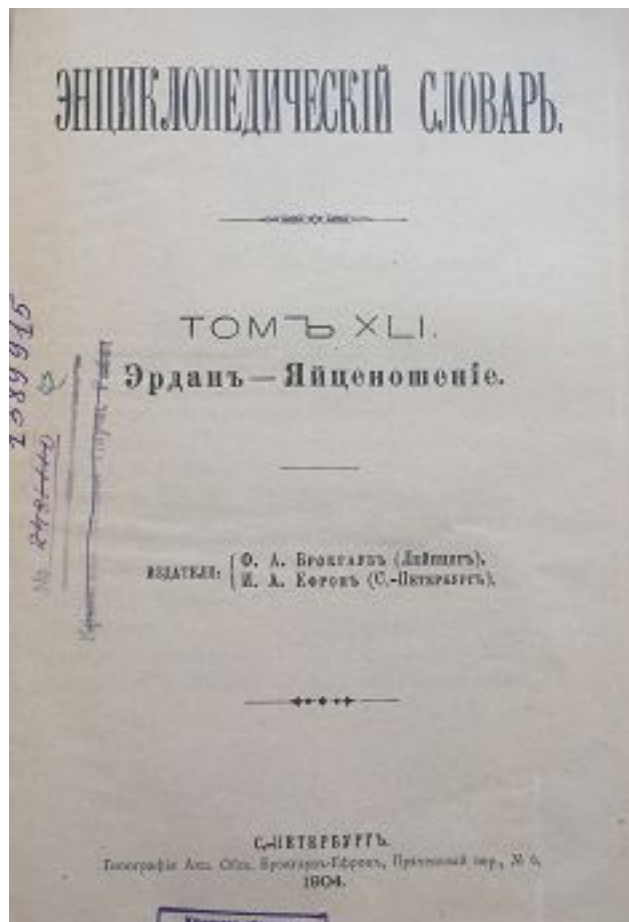
**Энциклопедический словарь : [В 41 т. (82 полут.)]. – С.-Петербург : Типография Акционерного Общества Брокгауз – Ефрон, 1890-**

**Т. 36 (полут. 71) : Финляндия – Франкония / Под редакцией К. К. Арсеньева, Ф. Ф.**

**Петрушевского. – 1902. – [4], 478 с. : вкл. л., ил.**

**Изд.: Ф. А. Брокгауз, И. А. Ефрон. Загл. кор. [Полут. 71].**

**Приведен материал об И. Я. Франко.**



**Энциклопедический словарь : [В 41 т. (82 полут.)]. – С.-Петербург : Типография Акционерного Общества Брокгауз-Ефрон, 1890- -. Т. 41 (полут. 81) : Эрдан – Яйценошение / Под редакцией К. К. Арсеньева, Ф. Ф. Петрушевского. - 1904. - 576 с. Изд. Ф. А. Брокгауз, И. А. Ефрон. Загл. кор. [Полут.] 81.**

**Размещена статья И. Я. Франко “Южно-русская литература”.**

***Для полноты раскрытия темы некоторые тематические материалы и фотографии взяты из источников, находящихся в открытом доступе сети Интернет:***

<https://combat.spb.ru/image/14951-18.html>

[https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%A4%D1%80%D0%B0%D0%BD%D0%BA%D0%BE,\\_%D0%98%D0%B2%D0%B0%D0%BD\\_%D0%AF%D0%BA%D0%BE%D0%B2%D0%BB%D0%B5%D0%B2%D0%B8%D1%87](https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%A4%D1%80%D0%B0%D0%BD%D0%BA%D0%BE,_%D0%98%D0%B2%D0%B0%D0%BD_%D0%AF%D0%BA%D0%BE%D0%B2%D0%BB%D0%B5%D0%B2%D0%B8%D1%87)

<https://dic.academic.ru/dic.nsf/ruwiki/94458>

<https://suspilne.media/58388-ivan-franko-13-faktiv-do-dna-narodzenna-idejnogo-arhitekтора-ukrainskoi-nacii/>

<https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%AF%D0%B7%D1%8B%D1%87%D0%B8%D0%B5>

<https://www.google.ru/search?newwindow=1&source=univ&tbm=isch&q=%D0%B8%D0%B2%D0%B0%D0%BD+%D1%84%D1%80%D0%B0%D0%BD%D0%BA%D0%BE+%D1%84%D0%BE%D1%82%D0%BE&safe=active&sa=X&ved=2ahUKEwjAgKHk4qbyAhUJzYsKHeuUDO8QjJKEegQIERAC&biw=1920&bih=969>

<https://lviv1256.com/lists/top-10-tsytat-ivana-franka-pro-zhyttya-kohannya-ta-ukrajinu/>

***БЛАГОДАРИМ  
ЗА  
ВНИМАНИЕ!***